



Frohe Bescherung

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner des Quartiers ZUGWEST

Sind Sie schon in Advents- oder Weihnachtsstimmung? Noch nicht? Dann kann ich Ihnen mit dieser Ausgabe, die gleichsam wie zahlreiche Überraschungen in Geschenkpapier daherkommt, vielleicht dazu verhelfen.

Im ersten Paket finden Sie einen Bericht über unsere Anlässe der letzten Monate. Besonders hervorheben möchte ich den Kürbisschnitzanlass, der einen Ansturm wie noch nie erlebt hat. Ebenso schauen wir dem nächsten Anlass entgegen, dem Bastelnachmittag in der Herti-Mall am 9. Dezember. Der Erlös aus diesem Anlass spenden wir dem Zuger Frauenbund, der in der Weihnachtszeit bedürftige Personen unterstützt. Dazu mehr auf den Seiten 18 und 19.

Ein nächstes Päckli enthält alle News zum Thema Siedlung und Verkehr. Sie erfahren mehr über Temporeduktionen, Velowege, unseren KIV-Kasten usw.

Seit vielen Jahren ist unser Quartier wieder im Stadtrat vertreten. Darum fühlen wir in einem anderen Päckli unserem Vereinsmitglied und neuen Stadtrat Ivo Romer mit ein paar Fragen auf den Zahn.

Die Wundertüte schlechthin ist ein Bericht über die Gastronomielandschaft ZUGWEST. Vereinsmitglied

Michael Hostmann hat weder Zeit noch Aufwand gescheut, bei allen 29 Gaststätten vorbei zu schauen und uns seine Recherchen auf den Seiten 14, 15 und 16 mitzuteilen.

Spätestens beim Winterspaziergang durch das Quartier, der die letztjährigen Impressionen von Weihnachtsschmuck in unserem Quartier festhält, sollten Sie auf den Geschmack gekommen sein.

Für dieses Editorial greife ich ein letztes Mal in die Tastatur. Seit Oktober 2008 wohne ich mit meiner Familie nicht mehr im ZUGWEST-Quartier. Der Wegzug ist uns schwer gefallen und leider bekomme ich nicht mehr genügend mit, was im Quartier läuft. Daher habe ich mich entschlossen, auf die nächste Generalversammlung, die übrigens am 9. April 2010 stattfindet, zurückzutreten. Ich möchte die Gelegenheit nutzen, Ihnen meinen Dank für Ihre Treue und Unterstützung auszusprechen.

Ich wünsche Ihnen allen eine unbeschwernte Weihnachtszeit und nur das Beste für 2010!

P. Bouchard

Patricia Bouchard Roos, Co-Präsidentin

Impressum

Herausgeber: Quartierverein ZUGWEST, Postfach 3342, 6303 Zug, www.zugwest.ch, zugwest@zugwest.ch,

Auflage: 5'000 Ex., Verteiler an alle Haushaltungen in ZUGWEST; **Redaktion, Inserate und Gestaltung:** redatext gmbh, Ursula Strub Larsson (alle nicht gezeichneten Artikel und Bilder – ausser Passfotos)

Titelbild: «Uferweg an der alten Lorze», Martin Auf der Maur; **Comics:** Stefan Willi, **Druck:** Reprotec AG, Cham

Der Vorstand des Quartiervereins



Patricia Bouchard Roos (pb)
Teilquartier Gartenstadt/Herti*
Co-Präsidentin
Metallstrasse 12
6300 Zug
041 711 71 19
p.bouchard@zugwest.ch



Ursula Strub Larsson (stl)
Teilquartier Lorzen**
Co-Präsidentin /
ZUGWEST-Kurier
Im Rank 16, 6300 Zug
041 740 06 59
u.strub@zugwest.ch



Armando Campos Pólito (ac)
Teilquartier Gartenstadt/Herti*
Kassier
Hertistrasse 49
6300 Zug
041 741 55 08
a.campos@zugwest.ch



Willi Gut-Farkas (wg)
Teilquartier Lorzen**
Aktuar
Lorzenstrasse 7
6300 Zug
041 740 07 38
w.gut@zugwest.ch



Silvia Perucchi (spe)
Teilquartier Gartenstadt/Herti*
Website
St.-Johannes-Strasse 25
6300 Zug
041 740 51 59
s.perucchi@zugwest.ch

*Gartenstadt / Herti westlich der SBB-Gleise bis Neue Lorze
**Lorzen: westlich der neuen Lorze bis Stadtende
Bitte kontaktieren Sie jeweils das Vorstandsmitglied aus Ihrem Teilquartier.